

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 327

Volume 45

4 December 2002

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * **Council Regulation (EC) No 2151/2002 of 28 November 2002 amending Regulation (EC) No 1098/98 introducing special temporary measures for hops** 1
- Commission Regulation (EC) No 2152/2002 of 3 December 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 2
- * **Commission Regulation (EC) No 2153/2002 of 3 December 2002 amending Regulation (EC) No 1599/97 laying down detailed rules for the application of the system of minimum import prices for certain soft fruits originating in Bulgaria, Hungary, Poland, Romania, Slovakia, the Czech Republic, Estonia, Latvia and Lithuania** 4
- * **Directive 2002/85/EC of the European Parliament and of the Council of 5 November 2002 amending Council Directive 92/6/EEC on the installation and use of speed limitation devices for certain categories of motor vehicles in the Community** 8

Corrigenda

- * **Corrigendum to Regulation (EC) No 761/2001 of the European Parliament and of the Council of 19 March 2001 allowing voluntary participation by organisation in a Community eco-management and audit scheme (EMAS) (OJ L 114 of 24.4.2001)** 10

1

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 2151/2002
of 28 November 2002
amending Regulation (EC) No 1098/98 introducing special temporary measures for hops

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organisation of the market in hops ⁽¹⁾, and in particular Article 16a thereof,

Whereas:

- (1) To rectify a surplus on the market in hops, Council Regulation (EC) No 1098/98 ⁽²⁾ introduces special temporary measures under the procedure provided for in Article 16a of Regulation (EEC) No 1696/71. Thus, in the Member States deciding to apply those special measures, producer groups may, up to and including the 2002 harvest, have recourse to temporary resting and/or permanent grubbing-up of land under hops.
- (2) Although application of the special resting and grubbing-up measures over the first four years of the five-year programme adopted by the Council has permitted a reduction in land under hops of 10 % by comparison with 1997, efforts to balance the market are still required and the measures should be retained for another year.

- (3) Articles 2 and 4 of Regulation (EC) No 1098/98 therefore should be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1098/98 is hereby amended as follows:

1. in Article 2(1):
 - in the first subparagraph '2002 harvest' is replaced by '2003 harvest',
 - in the second subparagraph '2003 harvest' is replaced by '2004 harvest';
2. the second subparagraph of Article 4 is replaced by the following:

'It shall apply from the 1998 harvest up to and including the 2004 harvest.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 November 2002.

For the Council
The President
M. FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OJ L 175, 4.8.1971, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1514/2001 (OJ L 201, 26.7.2001, p. 8).

⁽²⁾ OJ L 157, 25.5.1998, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2152/2002
of 3 December 2002
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 2002.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 December 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	57,3
	204	76,7
	999	67,0
0707 00 05	052	73,1
	628	196,3
	999	134,7
0709 90 70	052	71,2
	204	87,4
	999	79,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	60,8
	388	56,0
	999	58,4
0805 20 10	052	65,2
	204	70,1
	999	67,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	58,8
	464	139,5
	999	99,2
0805 50 10	052	65,9
	600	64,7
	999	65,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	28,7
	400	102,6
	404	98,5
	720	157,1
	800	166,0
	999	110,6
0808 20 50	052	144,8
	400	82,8
	720	46,2
	999	91,3

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2153/2002
of 3 December 2002**

**amending Regulation (EC) No 1599/97 laying down detailed rules for the application of the system
of minimum import prices for certain soft fruits originating in Bulgaria, Hungary, Poland, Romania,
Slovakia, the Czech Republic, Estonia, Latvia and Lithuania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2290/2000 of 9 October 2000 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas for certain agricultural products and providing for an adjustment, as an autonomous and transitional measure, of certain agricultural concessions provided for in the Europe Agreement with Bulgaria ⁽¹⁾, and in particular Article 1(3) thereof, and the corresponding provisions of the Council Regulations and Decisions relating to the Baltic states and the other central and eastern European countries concerned,

Whereas:

- (1) At the close of the recent trade negotiations between the Community, on the one hand, and Latvia and Lithuania on the other, the system of minimum import prices for imports into the Community of certain soft fruits originating in these third countries for processing were amended. The new provisions of this system are set out in the appendix to Annex C(b) to Council Regulation (EC) No 1361/2002 ⁽²⁾ for Lithuania and the appendix to Annex C(b) to Council Regulation (EC) No 1362/2002 ⁽³⁾ for Latvia.
- (2) For reasons of clarity and legal certainty, the minimum import prices currently set out in the Annex to Commission Regulation (EC) No 1599/97 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 538/2000 ⁽⁵⁾, should no longer be shown in that Annex. It is, however, necessary to indicate the Community legislation under which these prices are fixed. Depending on the third country in question, this may be a Council regulation establishing concessions in the form of Community tariff quotas for certain agricultural products and providing for an adjustment, as an autonomous and transitional measure, of certain agricultural concessions provided for in the Europe Agreement with the country concerned, or the relevant provisions of the Europe Agreement with that country.
- (3) Regulation (EC) No 1599/97 should therefore be amended accordingly.

- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1599/97 is hereby amended as follows:

1. The second sentence of Article 1 is replaced by the following:
'Each declaration may cover only goods of one and the same origin falling within a single combined nomenclature code and, in the case of frozen products, a single Taric code as shown in Annex I.'
2. Article 3 is replaced by the following:
'*Article 3*
1. For each lot and each origin concerned, during the completion of the customs import formalities with a view to release for free circulation, the competent authorities shall make a comparison of the value shown in the customs declaration and the minimum import price shown, for the product in question, in the Community legislation, as referred to in Annex II, applicable to the imports in question.
2. Where the value shown in the customs declaration is below the applicable minimum price referred to in paragraph 1, a countervailing charge shall be levied equal to the difference between that value and the minimum price.'
3. Article 5(1) is replaced by the following:
'1. For the products listed in Annex I hereto, Member States shall communicate to the Commission the quantities put into free circulation and their values, broken down by origin and CN code and, for frozen products, by Taric code.'
4. The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 262, 17.10.2000, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 198, 27.7.2002, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 198, 27.7.2002, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ L 216, 8.8.1997, p. 63.

⁽⁵⁾ OJ L 65, 14.3.2000, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 2002.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

ANNEX I

List of products subject to the system of minimum import prices

CN code	Taric code	Description
ex 0810 10 00	0810 10 00 10	Strawberries for processing
ex 0810 20 10	0810 20 10 10	Raspberries for processing
ex 0810 30 10	0810 30 10 10	Blackcurrants for processing
ex 0810 30 30	0810 30 30 10	Redcurrants for processing
ex 0811 10 11	0811 10 11 10	Strawberries, frozen, containing added sugar or other sweetening matter with a sugar content exceeding 13 % by weight; whole
	0811 10 11 90	Strawberries, frozen, containing added sugar or other sweetening matter with a sugar content exceeding 13 % by weight; other
ex 0811 10 19	0811 10 19 10	Strawberries, frozen, containing added sugar or other sweetening matter with a sugar content not exceeding 13 % by weight; whole
	0811 10 19 90	Strawberries, frozen, containing added sugar or other sweetening matter with a sugar content not exceeding 13 % by weight; other
ex 0811 10 90	0811 10 90 10	Strawberries, frozen, containing no added sugar or other sweetening matter; whole
	0811 10 90 90	Strawberries, frozen, containing no added sugar or other sweetening matter; other
ex 0811 20 19	0811 20 19 11	Raspberries, frozen, containing added sugar or other sweetening matter with a sugar content not exceeding 13 % by weight; whole
	0811 20 19 19	Raspberries, frozen, containing added sugar or other sweetening matter with a sugar content not exceeding 13 % by weight; other
ex 0811 20 31	0811 20 31 10	Raspberries, frozen, containing no added sugar or other sweetening matter; whole
	0811 20 31 90	Raspberries, frozen, containing no added sugar or other sweetening matter; other
ex 0811 20 39	0811 20 39 10	Blackcurrants, frozen, containing no added sugar or other sweetening matter; without stalk
	0811 20 39 90	Blackcurrants, frozen, containing no added sugar or other sweetening matter; other
ex 0811 20 51	0811 20 51 10	Redcurrants, frozen, containing no added sugar or other sweetening matter; without stalk
	0811 20 51 90	Redcurrants, frozen, containing no added sugar or other sweetening matter; other

ANNEX II

Community legislation referred to in Article 3(1)

Third country of origin	Relevant Community legislation
Bulgaria	Annex to Annex A(b) to Council Regulation (EC) No 2290/2000 of 9 October 2000 (OJ L 262, 17.10.2000, p. 1)
Hungary	Appendix of Annex A(b) to Council Regulation (EC) No 1408/2002 of 29 July 2002 (OJ L 205, 2.8.2002, p. 9)
Poland	Annex to Annex VIII to the Europe Agreement attached to Decision 93/743/EC, ECSC, Euratom of the Council and of the Commission of 13 December 1993 (OJ L 348, 31.12.1993, p. 1), as amended by the Protocol attached to Council Decision 2002/63/EC of 23 October 2001 (OJ L 27, 30.1.2002, p. 1)
Romania	Annex to Annex A(b) to Council Regulation (EC) No 2435/2000 of 17 October 2000 (OJ L 280, 4.11.2000, p. 17)
Slovakia	Annex to Annex A(b) to Council Regulation (EC) No 2434/2000 of 17 October 2000 (OJ L 280, 4.11.2000, p. 9)
Czech Republic	Annex to Annex A(b) to Council Regulation (EC) No 2433/2000 of 17 October 2000 (OJ L 280, 4.11.2000, p. 1)
Estonia	Annex to Annex C(b) to Council Regulation (EC) No 1151/2002 of 27 June 2002 (OJ L 170, 29.6.2002, p. 15)
Latvia	Annex to Annex C(b) to Council Regulation (EC) No 1362/2002 of 22 July 2002 (OJ L 198, 27.7.2002, p. 13)
Lithuania	Annex to Annex C(b) to Council Regulation (EC) No 1361/2002 of 22 July 2002 (OJ L 198, 27.7.2002, p. 1).'

DIRECTIVE 2002/85/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 November 2002
amending Council Directive 92/6/EEC on the installation and use of speed limitation devices for
certain categories of motor vehicles in the Community

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 71 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽²⁾,

Following consultation of the Committee of the Regions,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty ⁽³⁾,

Whereas:

- (1) Transport safety and environmental issues connected with transport are vital in ensuring sustainable mobility.
- (2) The use of speed limitation devices for heaviest-motor vehicle categories has had a positive effect on the improvement of road safety. It has also contributed to environmental protection.
- (3) Council Directive 92/6/EEC ⁽⁴⁾ provides that, depending on technical possibilities and experiences in Member States, the requirements on installation and use of speed limitation devices could subsequently be extended to light goods vehicles.
- (4) The extension of the scope of Directive 92/6/EEC to vehicles of more than 3,5 tonnes designed for transporting goods or passengers was one of the measures advocated by the Council in its resolution of 26 June 2000 on the improvement of road safety ⁽⁵⁾, in accordance with the Commission communication of 20 March 2000 on priorities in EU road safety.
- (5) The scope of Directive 92/6/EEC should be extended to motor vehicles of category M2, to vehicles of category M3 having a maximum mass of more than 5 tonnes but not exceeding 10 tonnes and to vehicles of category N2.
- (6) Since the objectives of the proposed action, namely the introduction of modifications to the Community-wide arrangements for the installation and use of speed limitation devices on certain heavy vehicle categories, cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, by reason of the scale or effects of the action, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of

subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary to achieve those objectives.

- (7) Directive 92/6/EEC should therefore be amended accordingly,

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 92/6/EEC is hereby amended as follows:

1. Articles 1 to 5 shall be replaced by the following:

'Article 1

For the purposes of this Directive, "motor vehicle" means any power-driven vehicle falling within category M2, M3, N2 or N3, intended for use on the road and having at least four wheels and a maximum design speed exceeding 25 km/h.

Categories M2, M3, N2 and N3 shall be understood to be those defined in Annex II to Directive 70/156/EEC ^(*).

Article 2

Member States shall take the necessary measures to ensure that motor vehicles of categories M2 and M3 referred to in Article 1 may be used on the road only if equipped with a speed limitation device set in such a way that their speed cannot exceed 100 kilometres per hour.

Category M3 vehicles registered before 1 January 2005 with a maximum mass exceeding 10 tonnes may continue to be equipped with devices on which the maximum speed is set at 100 kilometres per hour.

Article 3

1. Member States shall take the necessary measures to ensure that motor vehicles of categories N2 and N3 may be used on the road only if equipped with a speed limitation device set in such a way that their speed cannot exceed 90 kilometres per hour.

2. Member States shall be authorised to require that the speed limitation device in vehicles registered in their territory and used exclusively for the transport of dangerous goods is set in such a way that those vehicles cannot exceed a maximum speed of less than 90 kilometres per hour.

⁽¹⁾ OJ C 270 E, 25.9.2001, p. 77.

⁽²⁾ OJ C 48, 21.2.2002, p. 47.

⁽³⁾ Opinion of the European Parliament of 7 February 2002 (not yet published in the Official Journal), Council Common Position of 25 June 2002 (OJ C 228 E, 25.9.2002, p. 14) and decision of the European Parliament of 24 September 2002 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ L 57, 2.3.1992, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ C 218, 31.7.2000, p. 1.

Article 4

1. For motor vehicles of category M3 having a maximum mass of more than 10 tonnes and motor vehicles of category N3, Articles 2 and 3 shall be applied:

- (a) to vehicles registered as from 1 January 1994, from 1 January 1994;
- (b) to vehicles registered between 1 January 1988 and 1 January 1994:
 - (i) from 1 January 1995, in the case of vehicles used for both national and international transport;
 - (ii) from 1 January 1996, in the case of vehicles used exclusively for national transport.

2. For motor vehicles of category M2, vehicles of category M3 having a maximum mass of more than 5 tonnes but not exceeding 10 tonnes and vehicles of category N2, Articles 2 and 3 shall apply at the latest:

- (a) to vehicles registered as from 1 January 2005;
- (b) to vehicles complying with the limit values set out in Directive 88/77/EEC (**), registered between 1 October 2001 and 1 January 2005:
 - (i) from 1 January 2006 in the case of vehicles used for both national and international transport operations;
 - (ii) from 1 January 2007 in the case of vehicles used solely for national transport operations.

3. For a period of no more than three years from 1 January 2005, any Member State may exempt from the provisions of Articles 2 and 3 category M2 vehicles and category N2 vehicles with a maximum mass of more than 3,5 tonnes but not exceeding 7,5 tonnes, registered in the national register and not travelling on the territory of another Member State.

Article 5

1. The speed limitation devices referred to in Articles 2 and 3 must satisfy the technical requirements laid down in the Annex to Directive 92/24/EEC (***). However, all vehicles covered by this Directive and registered before 1 January 2005 may continue to be equipped with speed limitation devices which satisfy the technical requirements laid down by the competent national authorities.

2. Speed limitation devices shall be installed by workshops or bodies approved by the Member States.

(*) Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type-approval of motor vehicles and their trailers (OJ L 42, 23.2.1970, p. 1). Directive as last amended by Commission Directive 2001/116/EC (OJ L 18, 21.1.2002, p. 1).

(**) Council Directive 88/77/EEC of 3 December 1987 on the approximation of the laws of the Member States relating to the measures to be taken against the emission of gaseous pollutants from diesel engines for use in vehicles (OJ L 36, 9.2.1988, p. 33). Directive as last amended by Commission Directive 2001/27/EC (OJ L 107, 18.4.2001, p. 10).

(***) Council Directive 92/24/EEC of 31 March 1992 relating to speed limitation devices or similar speed limitation on-board systems of certain categories of motor vehicles (OJ L 129, 14.5.1992, p. 154).

2. The following Article shall be inserted:

'Article 6a

As part of the road safety action programme for the period 2002 to 2010, the Commission shall assess the road safety and road traffic implications of adjusting the speed limitation devices used by category M2 vehicles and by category N2 vehicles with a maximum mass of 7,5 tonnes or less to the speeds laid down by this Directive.

If necessary, the Commission shall submit appropriate proposals.'

Article 2

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 1 January 2005 at the latest. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.

Article 3

This Directive shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 November 2002.

For the European Parliament

The President

P. COX

For the Council

The President

T. PEDERSEN

CORRIGENDA**Corrigendum to Regulation (EC) No 761/2001 of the European Parliament and of the Council of 19 March 2001 allowing voluntary participation by organisation in a Community eco-management and audit scheme (EMAS)**

(Official Journal of the European Communities L 114 of 24 April 2001)

On page 21, Annex IV, Spanish entry under column entitled 'Version 1':

for: 'Gestión ambiental verificada',

read: 'Gestión medioambiental verificada';

on page 21, Annex IV, Finnish entry under column entitled 'Version 1':

for: 'vahvistettu ympäristöasioiden hallinta',

read: 'todennettu ympäristöasioiden hallinta';

and

on page 24, Annex V, point 5.4.1(b), second indent:

for: '— environmental information to be validated (Annex III, point 3.4)',

read: '— environmental information to be validated (Annex III, point 3.5)'.
